

**Институт морского и речного флота имени Героя Советского Союза М.П. Девятаева - Казанский филиал**  
**Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования**  
**"Волжский государственный университет водного транспорта"**

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор института  / Салахов И.Р. /  
подпись (Ф.И.О.)  
 " 27 " июня 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

ПЦК общеобразовательных, гуманитарных, социально-экономических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин

Специальность  
 (направление подготовки) 26.02.05 - Эксплуатация судовых энергетических установок

**Распределение часов дисциплины по курсам и семестрам**

Вид занятий	Очная форма обучения												Заочная форма обучения								Общая трудо- емкость дисциплины, з.е.т.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	Σ	1	2	3	4	5	6	Σ		
Лекции																					
Практические																					
Лабораторные					32	24						56									
Консультации																					
Итого ауд. работа																					
Сам. работа					16							16									
Итого ауд. и сам. работа					48	24						72									
Зачет																					
Экзамены																					
Всего					48	24						72							1,9		

**Распределение форм контроля, курсовых работ (проектов) и контрольных работ по курсам (семестрам)**

Форма контроля	Очная форма обучения											Заочная форма обучения					
	№ семестров											№ курсов					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	1	2	3	4	5	6
Экзамен																	
Зачет						зач.	зач.										
Курсовая работа /проект																	
Другая форма																	

г. Казань



## 1. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование цикла	Трудоемкость дисциплины, ЗЕТ
<b>ОГСЭ.03</b>	<b>гуманитарный и социально-экономи</b>	<b>1,9</b>

### Дисциплина (модуль) базируется на следующих дисциплинах ООП (ППССЗ)

1	Русский язык
2	Культура речи
3	История
4	Обществознание

### Для изучения данной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки:

1.1. Студент должен знать:*	
1	Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.
1.2. Студент должен уметь:*	
1	Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.
2	Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности.
3	Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.
1.3. Студент должен иметь практический опыт :*	
1	проведения системы упражнений: на развитие речевого слуха; на тренировку памяти; на прогнозирование и повторение речи за диктором.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП (ОД)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у студента следующих компетенций:\*

1	ОК-1.Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам.
2	ОК-2.Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.
3	ОК-3.Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях.
4	ОК-4. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде.
5	ОК-5.Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.
6	ОК-6.Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения.

7	ОК-7.Содействовать сохранению окружающей среды, ресурсосбережению, применять знания об изменении климата, принципы бережливого производства, эффективно действовать в чрезвычайных ситуациях.
8	ОК-8.Использовать средства физической культуры для сохранения и укрепления здоровья в процессе профессиональной деятельности и поддержания необходимого уровня физической подготовленности.
9	ОК-9.Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

### 3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины (модуля)

3.1. Студент должен знать:*	
1	Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.
3.2. Студент должен уметь:*	
1	Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.
2	Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности
3	Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.
3.3. Студент должен иметь практический опыт :*	
1	Иностраным (английским) языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников.

#### 4. Распределение разделов дисциплины по курсам (семестрам) с указанием часов

№ п/п	Наименование раздела (модуля) дисциплины и содержание тем раздела (дидактических единиц)	Литерат. источник	Очная форма обучения										Общее кол-во часов (очн)	Заочная форма обучения										Общее кол-во часов (заочн)
			Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Консульт.		Сам. раб.			Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Консульт.		Сам. раб.		
			№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.		№ кур- са	кол. час.	№ кур- са	кол. час.	№ кур- са	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ кур- са	кол. час.	
			с	ч	с	ч	с	ч	с	ч	с	ч		к	ч	к	ч	к	ч	к	ч			
1.	Раздел 1. An Accident at Sea						5				5													
1.1	Grammar. Present perfect. Наречия неопределенного времени.	8.1, 8.2, 8.7, 8.6, 9.3, 9.4					5	4			5	2	6											
1.2	Введение лексики к диалогу "London". Развитие навыков диалогической речи.	8.1, 8.2, 8.7, 8.6, 9.3, 9.4					5	4			5	2	4											
1.3	Grammar. Past Perfect.	8.1, 8.2,					5	4			5	4	8											
1.4	Текст "An Accident at sea". Введение лексики к тексту.						5	4			5	2	6											
1.5	Grammar. Модальные глаголы to have to, to be to, to be able to и их эквиваленты. Модальные глаголы should, ought, shall.	8.1, 8.2, 8.7, 8.6, 9.3, 9.4					5	4			5	4	8											
1.6	Текст "Medical Assistance". Введение лексики к тексту.	8.1, 8.2, 8.7, 8.					5	4			5	2	6											
								32				16	48											
2	Раздел 2. At the Port						6				6													
2.1	Grammar. Complex Object.	8.1, 8.2, 8.7, 8.6, 9.3, 9.4, 10.1					6	6			6		6											
2.2	Текст "At the Port". Ведение новой лексики к тексту.						6	6			6		6											
2.3	Grammar. Согласование времен. Текст " The Russian Merchant Marine".	8.1, 8.2, 8.6, 9.3, 9.4, 10.1					6	6			6		6											
							6	24			6		24											
Σ								56					56											

[illegible]

3											
4											
5			32		16	48					
6			24			24					
7											
8											
9											
10											
11											
			56		16	72					

## 5. Практические занятия

Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
№ темы дисциплины	Тема практического занятия	№ темы дисциплины	Тема практического занятия
	Учебным планом не предусмотрены		

## 6. Лабораторные работы

Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
№ темы дисциплины	Тема лабораторной работы	№ темы дисциплины	Тема лабораторной работы
6.1	<p>Оборудование машинного отделения. Главные и вспомогательные двигатели.</p> <p>Грамматика: Present Perfect and Present Perfect Continuous (Intermediate Grammar Level). Герундий (формы и функции)</p> <p>Аудирование и чтение:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- диалог - заказ необходимого оборудования</li><li>- технические тексты, содержащие описание различных моделей дизельных двигателей и оборудования машинного отделения .</li></ul> <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- диалог-заказ</li><li>- описание различных моделей двигателей</li></ul> <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- составление заказа</li><li>- реферирование статьи из журнала</li></ul>		

6.2	<p>Топливная система, системы охлаждения и смазки.</p> <p>Грамматика: Past Perfect and Past Perfect Continuous (Intermediate Grammar Level). Инфинитивы. Формы и функции.</p> <p>Аудирование и чтение:</p> <p>презентация нового оборудования для грузового судна</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- технические тексты, содержащие описание топливных систем, систем охлаждения и смазки.</li> </ul> <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- монолог-сообщение (описание топливной системы, системы охлаждения и смазки)</li> </ul> <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- написание обзора нового оборудования</li> <li>- описание судовых систем</li> </ul>		
6.3	<p>Инструкции по эксплуатации, обслуживанию и ремонту дизельных двигателей.</p> <p>Грамматика: Future Perfect and Future Perfect Continuous (Intermediate Grammar Level). Инфинитивные конструкции.</p> <p>Аудирование и чтение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диалоги - обращение в службу технической поддержки</li> <li>- инструкции по эксплуатации, обслуживанию и ремонту дизельных двигателей и оборудования машинного отделения.</li> </ul> <p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- диалог с работником службы технической поддержки</li> </ul> <p>Письмо:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- написание инструкции для выполнения различных работ</li> <li>- составление заявки на ремонт.</li> </ul>		



## 7. Самостоятельная работа

Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
№ темы дисциплины	Содержание тем самостоятельной работы	№ темы дисциплины	Содержание тем самостоятельной работы
6..1	Подготовка к текущим занятиям. Подготовка докладов, сообщений. Подготовка к сдаче зачета. Подготовка по лексико-грамматическим комплексам. Чтение и перевод аутентичной литературы с использованием словарей. 1.Оборудование машинного отделения. Главные и вспоогательные двигатели.		
6.3	2.Топливная система, системы охлаждения и смазки. 3.Инструкции по эксплуатации, обслуживанию и ремонту дизельных двигателей.		

# Карта обеспеченности дисциплины литературой

№	Наименование источника *	Год издания	Количество экземпляров
8. Основная литература **			
1	Учебник английского языка для моряков / Б. Е. Китаевич [и др.] ; для студентов образовательных учреждений водного транспорта - 11е изд., переработанное и дополненное - М. : Росконсульт, 2020.	2020	34
2	Sudomekhanik_Transkontrakt		электронный курс
3	Гуро-Фролова Ю.Р. Home reading: учебное пособие по домашнему чтению для студентов очного обучения / Ю.Р. Гуро-Фролова. - Н.Новгород : ВГАВТ, 2019.	2019	12
4	Горюнова О.А. Английский язык: учебное пособие для студентов старших курсов очного обучения электромеханического факультета / О.А. Горюнова, А.С. Степанова. - Н.Новгород: ВГАВТ, 2019.	2019	12
5	Bonamy David. Technical English : course book. Part 1 / Bonamy David. - England : Pearson Longman, 2019.	2019	10
6	Архипова Л.А. Упражнения по английской грамматике: (инфинитив, инфинитивные обороты, причастие, причастные обороты, герундий) : метод. Разработка для студ. 3, 4, 5 курсов спец.: 180403, 180404 / Л.А. Архипова, И.В. Лаврова. - Н. Новгород : ВГАВТ, 2019. - 120 с. : ил. - (Учебно-методическое пособие для студентов 3 курса очной и заочной форм обучения по специальности 180405 «Эксплуатация СЭУ» и курсантов СПО по специальности 260205.51 / Е.Е. Буслеева, Н.Л. Жемчужникова. — Н. Новгород: Изд-во ФГБОУ ВО «ВГУВТ», 2016. — 95 с.	2019	10
7	учебно-методическое пособие для студентов 3 курса очной и заочной форм обучения по специальности 180405 «Эксплуатация СЭУ» и курсантов СПО по специальности 260205.51 / Е.Е. Буслеева, Н.Л. Жемчужникова. — Н. Новгород: Изд-во ФГБОУ ВО «ВГУВТ», 2016. — 95 с.	2019	5
9. Дополнительная литература**			
1	Кацюба А.В. Revise Your Grammar: Сборник упражнения по грамматике английского языка / А.В.Кацюба, В.Н.Яковлев.— Казань: Лиана, 2019.— 179 с.	2019	10
2	Голицынский Ю.Б. Грамматика: сборник упражнений / Ю.Б. Голицынский, Н.А. Голицынская. – СПб.: Каро, 2019. - 576 с.	2019	10
3	Н.А. Гогина "Практическая грамматика Английского языка для моряков"	2023	25
4	Стандартные фразы ИМО для общения на море IMO standard marine communication phrases. - 3-е издание, переработанное и исправленное - СПб. : ЦНИИМФ, 2019.	2019	16
5	English for Maritime Studies, T.N.Blakey, London		электронный курс
6.	Diesel and Gas Turbine Worldwide. \ Diesel and Gas Turbine Publications. 2014 - том 46 (N1-10), 2015 - том 47 (N1,2,6,7,8,9). (Журнал)	2019-2020	том 46-47
10. Источники права (нормативно-правовая литература)***			
10.1	"Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года "(ПДМНВ-78) с поправками (консолидированный текст), - СПб.:ЦНИИМФ, 2010.-806 с.		

\* - наименование источника включает в себя его полное библиографическое описание в соответствии с правилами составления библиографического списка (Стандарт предприятия: "Организация издательской деятельности в Волжской государственной академии водного транспорта" - введен в действие приказом ректора с 01.11.2007)

\*\* - Степень устареваемости литературы (основной и дополнительной) - 10 лет (для дисциплин гуманитарного, социального и экономического цикла - 5 лет). Минимальные нормы обеспечения литературой каждого обучающегося: основная учебная литература – 0,5, дополнительная литература – 0,2 – 0,25. В перечень дополнительной литературы могут быть включены периодические журналы (из ФГОС - обязательно), справочники, словари, сборники нормативно-законодательных актов и др.

\*\*\* - Под нормативно-правовой литературой понимаются федеральные и местные законы, постановления Правительства РФ, международные требования, правила, нормы и нормативы, в т.ч. и отраслевого характера (если они не отнесены к основной литературе).

## 11. Информационное обеспечения дисциплины \*

№	Наименование
1	Электронные словари < <a href="http://www.dictionary.com/">http://www.dictionary.com/</a> >, < <a href="http://www.yourdictionary.com/">http://www.yourdictionary.com/</a> >, < <a href="http://www.multitran.ru/">http://www.multitran.ru/</a> >, < <a href="http://www.lingvo.ru/">http://www.lingvo.ru/</a> >
2	Электронная библиотечная система университета <a href="http://www.vsawt.ru/newsite/departments/library/resurs/">http://www.vsawt.ru/newsite/departments/library/resurs/</a>
3	Электронные энциклопедии < <a href="http://www.britannica.com/">http://www.britannica.com/</a> >, < <a href="http://encyclopedia.com/">http://encyclopedia.com/</a> >
4	Новороссийский Морской Сайт © Источник: <a href="http://mga-nvr.ru/moryakam/angliiskii-dlya-moryakov/">http://mga-nvr.ru/moryakam/angliiskii-dlya-moryakov/</a>
5	Изучение английского языка. Источник: <a href="http://deckofficer.ru/seasoft/category/eng-learning">http://deckofficer.ru/seasoft/category/eng-learning</a>
6	NAVIGATOR Deep sea™. Источник: <a href="https://vk.com/navigatorsea">https://vk.com/navigatorsea</a>
7	Английский для моряков в Астрахани. Источник: <a href="http://www.morehod.ru/katalogi">http://www.morehod.ru/katalogi</a>
8	Английский для моряков. Источник: <a href="http://www.morehod.ru/katalogi/morskie-saiti/anglijskij-dlja-morjakov">http://www.morehod.ru/katalogi/morskie-saiti/anglijskij-dlja-morjakov</a>
9	Я Моряк / Английский и работа для моряков. Источник: <a href="https://vk.com/english_for_seamen">https://vk.com/english_for_seamen</a>
10	Базы данных, информационно - справочные и поисковые системы: - <a href="http://www.english.language.ru/texts/index.html">www.english.language.ru/texts/index.html</a> ; <a href="http://www.english.language.ru/lessons/index.html">www.english.language.ru/lessons/index.html</a>
11	Видеофильмы на профессиональные темы, кассеты и диски с аудиоматериалами.
12	Марлинс Тест Marlins Test / ASK / CES / SETS / Курсы для моряков. Источник: <a href="https://vk.com/marlinstest0978545413">https://vk.com/marlinstest0978545413</a>
13	Электронный каталог ВГУВТ. Через Электронный каталог ВГУВТ возможен доступ к электронной библиотеке университета и НРУ.
14	Электронно-библиотечная система "Юрайт": <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>
15	Электронная библиотека издательства "Моркнига" <a href="https://www.morkniga.ru/library">https://www.morkniga.ru/library</a>
16	Научно электронная библиотека eLIBRARY.RU <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>

## 12. Материально - техническое обеспечение дисциплины\*\*

№	Наименование
1	Учебные аудитории для проведения практических занятий, в том числе имеющие демонстрационное оборудование: 405
2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную образовательную среду университета (библиотека - ауд. 310, компьютерный класс - ауд. 208, ул. Несмелова, 7).
3	Помещения для текущего контроля и промежуточной аттестации: ауд.405
4	Прочее обеспечение (переносимые ноутбук "Lenovo", звуковые колонки, проектор, аудиоматериалы, видеоматериалы).

## 13. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

№	Наименование
1	Рекомендуется проводить обучение студентов в группах, с одинаковым уровнем владения языком.
2	Для повышения эффективности работы усвоения материала рекомендуется использовать приемы ролевой игры и ситуации делового общения.

\* - компьютерные программы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, слайды, кино- и телефильмы, наглядные пособия, макеты, плакаты и др.

\*\* - специализированные лаборатории и классы, тренажеры, основные приборы, установки, стенды и др.

**14. Изменения и дополнения к рабочей программе дисциплины на 2023-2024  
учебный год\***

Изменений и дополнений нет

Председатель ЦК \_\_\_\_\_ Филиппова Е.А.  
подпись (Ф.И.О.)

\* - раздел заполняется ежегодно в обязательном порядке перед началом учебного года. При отсутствии изменений на текущий год делается запись: "Изменений и дополнений на \_\_\_\_\_ учебный год **нет.**"